



## Sorgen Sie vor Sicherheit durch Alinag

- 👁️ 24-Stunden-Alarmzentrale
- 👁️ Videoüberwachung
- 👁️ Alarmanlagen
- 👁️ Personenschutz
- 👁️ Zutrittskontrolle
- 👁️ Individuelle Beratung



### ALINAG

Alarm- und Sicherheitstechnik ♦ C. F. Ballystrasse 36 ♦ 5012 Schönenwerd  
Tel. 062 858 70 00 ♦ www.alinag.ch ♦ info@alinag.ch

F/C Aarau

Ausgabe Nr. 2  
Saison 2010/11

# HEIMSPIEL



#### Premiumsponsoren



#### Hauptsponsor



#### Co-Hauptsponsor



#### Ausrüster



FC Aarau

FC Wohlen

Samstag, 7. August 2010, 17.30 Uhr





Montag, 26. Juli 2010

**FC Aarau – FC Locarno 2:0 (1:0).** – 3600 Zuschauer. – Tore: 18. Bengondo 1:0. 93. Stojkov 2:0. – Aarau: Studer; Goncalves, Rapisarda, Ludäscher, Benito; Aratore (69. Müller), Burki, Polverino, Marazzi; Sabanovic (78. Jakovljevic), Bengondo (65. Stojkov).



HEIMVORTEIL FÜR SIE.  
MIT DEM TEAM DER NAB.



www.nab.ch

WWW.NAB.CH

WIR LÖSEN DAS. NEUE AARGAUER BANK

## Eine Premiere in Wohlens 107. Vereinsjahr

Aller Anfang ist schwer. Im ersten Freundschaftsspiel seiner Vereinsgeschichte, im Sommer 1904, kassierte der FC Wohlten gegen die zweite Mannschaft des FC Aarau nicht weniger als 17 Gegentore. Unglaublich, aber wahr: Mehr als 106 Jahre später treffen die Kantonsrivalen nun zum ersten (!) Mal in einem offiziellen Meisterschaftsspiel aufeinander. Zwar spielten die beiden Vereine in der Saison 1930/31 schon einmal auf Augenhöhe, als nebst Aarau auch Wohlten der höchsten Spielklasse angehörte. Damals war Aarau allerdings in die Gruppe Zentral eingeteilt, während sich die Freiamter in der Ost-Gruppe vergeblich abmühten und mit nur einem Saisonsieg gleich wieder aus der obersten Liga abstiegen. Zwei Jahre später musste auch Aarau den bitteren Gang in die Zweitklassigkeit antreten; weil Wohlten zu diesem Zeitpunkt aber bereits «durchgereicht» worden war, kam es erneut nicht zu einem direkten Duell. In der Folge kreuzten sich die Wege

der heutigen Kontrahenten zweimal im Schweizer Cup – jeweils mit dem besseren Ende für die oberklassigen Kantonshauptstädter, welche die beiden Duelle auf des Gegners Platz mit 3:0 (1938/39) bzw. 4:3 (1964/65) für sich entscheiden konnten. In der Meisterschaft verharnte der FC Wohlten derweil in den regionalen Spielklassen und musste Ende der siebziger Jahre sogar den erstmaligen Gang in die 3. Liga antreten.

Die jüngste Erfolgsära des FC Wohlten begann im Jahr 1999 mit dem Aufstieg in die 1. Liga unter dem späteren Aarauper Cheftrainer Ryszard Komornicki; zwei Jahre später fand sich der Verein sogar in der Nationalliga B wieder, wo sich die Freiamter bis heute trotz bescheidenen Finanzmitteln halten können – und sich somit ein erstmaliges Kräftermessen mit dem FCA in der Meisterschaft nach mehr als 106 Jahren redlich verdient haben.

Patrick Haller

### Hierarchie im Aargauer Fussball

Rang	Verein	aktuelle Liga
1. (1.)	FC Aarau	Challenge League
2. (2.)	FC Wohlten	Challenge League
3. (3.)	FC Baden	1. Liga
4. (4.)	SC Zofingen	1. Liga
5. (5.)	Team Aargau U-21	2. Liga Inter
6. (8.)	FC Muri	2. Liga Inter
7. (6.)	SC Schöffland	2. Liga Inter
8. (9.)	FC Wettingen 93	2. Liga Inter
9. (20.)	FC Meisterschwanden	2. Liga Inter
10. (15.)	FC Kölliken	2. Liga Regional

Reihenfolge aufgrund der Klassierungen Ende Saison 2009/10  
(in Klammern: Reihenfolge Ende 2008/09)

### Letzte Aargauer Derbys mit FCA-Beteiligung

Datum	Begegnung	Wettbewerb
20.09.03	Othmarsingen – Aarau 0:4	Schweizer Cup
10.11.02	Baden – Aarau 2:0	Schweizer Cup
27.05.00	Baden – Aarau 1:3	Meisterschaft
26.03.00	Aarau – Baden 2:0	Meisterschaft
15.11.97	Baden – Aarau 1:4	Schweizer Cup
09.05.92	Baden – Aarau 0:1	Meisterschaft
29.03.92	Baden – Aarau 2:1	Schweizer Cup
21.03.92	Aarau – Baden 0:0	Meisterschaft
26.10.91	Aarau – Wettingen 2:0	Meisterschaft
17.08.91	Wettingen – Aarau 2:2	Meisterschaft
06.10.90	Wettingen – Aarau 4:3	Meisterschaft
25.07.90	Aarau – Wettingen 1:0	Meisterschaft

# NEU CEE'D\_SEVEN MIT 7 JAHREN GARANTIE!



Das limitierte Sondermodell cee'd\_seven (sw Kombi und 5-Türer) bietet eine Mehrausstattung gegenüber Modell Basic im Wert von CHF 4'150.- für nur CHF 1'787.-!



CEE'D\_SEVEN\_SW  
CHF **23'777.-**

**Sicherheit:** ABS, Bremskraftverteilung EBD, Bremsassistent BAS, Stabilitätsprogramm ESC, Traktionskontrolle TCS, Berganfahrassistent HAC, 6 Airbags. **Ökonomie:** Stopp-Start-Automatik ISG, nur 5,5 l (sw 5,7 l) Gesamtverbrauch, Energieeffizienzklasse A.

**Laderaumvolumen:** variabel bis 1'664 l (Modell sw).

**Motorisierung:** 1.4 L CVVT 90 PS mit 5-Gang-Schaltgetriebe.

**Garantie:** 7 Jahre Werkgarantie!\*

**Sonderausstattung Modell seven:** Klimaanlage, el. Fensterheber v/h, Aussenspiegel el. verstell-/heizbar, ZV mit Fernbedienung/Alarmanlage, höhenverstellbare Vordersitze mit Lendenwirbelstütze, aktive Kopfstützen v, iPod-Anschluss, Bluetooth-Freisprechanlage mit Lenkradbedienung, Mittelarmlehne v mit Doppelstufach, SafetyKit und Nebelscheinwerfer.

CEE'D\_SEVEN 5-TÜRER  
CHF **22'777.-**



10-193-SW



Ihr Fachmann  
seit 1924.

**Emil Frey AG, Autocenter Safenwil**  
Industrie Nord, 5745 Safenwil, 062 788 88 88  
www.emil-frey.ch/safenwil

\*7 Jahre Werkgarantie auf alle PW-Modelle (limitiert bis max. 150'000 km, davon die ersten 3 Jahre ohne km-Begrenzung) + 7 Jahre Mobilitätsgarantie: Notfallhilfe, Abschleppdienst, Ersatzfahrzeug, Unterkunft- und Reisekosten.  
Verbrauch gesamt l/100 km (Energieeffizienzklasse, CO<sub>2</sub> g/km manuell) – Durchschnitt aller Neuwagen 204 g/km **cee'd 1.4 L 5,5 (A, 132) cee'd\_sw 1.4 L 5,7 (A, 135)**. Preisangaben: empfohlene Nettopreise inkl. MwSt.

# AUFSTELLUNGEN

## FC Aarau



- 1 Sascha Studer (TH)
- 3 Michael Ludäscher
- 4 Samuel Huber
- 6 Sandro Burki
- 7 Emir Sinanovic
- 8 Loris Benito
- 9 Patrick Bengondo
- 10 Samel Sabanovic
- 11 David Marazzi
- 13 Andras Vagi
- 14 Tobias Müller
- 15 Dejan Jakovljevic
- 17 Aco Stojkov
- 18 Joël Mall (TH)
- 20 Marco Aratore
- 21 Giuseppe Rapisarda
- 22 Skender Zeqiri
- 23 Artur Ionita
- 24 André Goncalves
- 27 Michele Polverino
- 30 Philipp Bachmann (TH)

Trainer Ranko Jakovljevic

## FC Wohlen



- 1 Jayson Leutwiler (TH)
- 2 Naim Haziri
- 3 Fabio
- 4 Przemyslaw Madry
- 5 Michael Winsauer
- 6 Alban Pnishi
- 7 Diego Lattmann
- 8 Massimo Mancino
- 9 Piu
- 10 Alain Schultz
- 11 Altin Osmani
- 12 Arben Shtufi
- 14 Alex De Lima
- 15 Simon Roduner
- 17 Daniel Tarone
- 18 Patrick Schmidt (TH)
- 19 Nico Stadelmann
- 20 Adan Rebronja
- 21 Blerim Kastrati
- 22 Semir Dzombic
- 23 Nenad Bijelic
- 24 Michael Diethelm

Trainer Livio Bordoli

### Matchbälle

Möchten Sie einen Matchball für das nächste Heimspiel spenden, so melden Sie sich bitte bei der FCA-Geschäftsstelle: Telefon 062 832 14 14 – Mail: geschaeftsstelle@fcaarauag.ch

### Impressum

**FC Aarau AG**, Stadion Brüggelfeld, Postfach 2738, 5001 Aarau, Tel. 062 832 14 14, Fax 062 832 14 24, Mail: info@fcaarauag.ch oder geschaeftsstelle@fcaarauag.ch – **Öffnungszeiten der Geschäftsstelle:** Mo–Fr, 09.00–11.30 und 14.00–16.30 Uhr  
**Matchzeitung HEIMSPIEL Redaktion:** Daniel Angelini, Esther Bleuel, Bianca Braun, Remo Conoci, Patrick Haller, Roman Michel, Marcel Petermann. – Mail: matchzeitung@fcaarauag.ch – **Fotograf:** Gerry Frei (www.fotowerbung.ch) – **Inseratverwaltung:** marcom solutions gmbh, Sandra Burri, Kasinostrasse 19, 5000 Aarau, Tel. 062 823 87 33, Mail: sandra.burri@marcom-solutions.ch – **Produktion und Versand:** KROMER PRINT AG, 5600 Lenzburg, Mail: print@kromer.ch



# Unternehmernetzwerk, Kameradschaft und Standortförderung im Aargau



## Kontakt

Prof. Dr. med. Gabriel Schär  
Kantonsspital  
5001 Aarau  
gabriel.schaer@ksa.ch

# RESULTATE/RANGLISTE

11

## Rangliste Challenge League

1. Lugano	2	2	0	0	7: 1	6
2. Lausanne-Sport	2	2	0	0	6: 0	6
3. Servette	2	2	0	0	6: 1	6
4. Schaffhausen	2	2	0	0	6: 2	6
5. Delémont	2	2	0	0	5: 2	6
6. Kriens	2	2	0	0	4: 1	6
7. Yverdon Sport	2	1	0	1	2: 1	3
<b>8. Aarau</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2: 2</b>	<b>3</b>
9. Locarno	2	1	0	1	1: 2	3
10. Biel/Bienne	2	0	1	1	1: 3	1
Wil	2	0	1	1	1: 3	1
12. Vaduz	2	0	0	2	2: 6	0
13. Stade Nyonnais	2	0	0	2	1: 5	0
Wohlen	2	0	0	2	1: 5	0
15. Chiasso	2	0	0	2	2: 7	0
16. Winterthur	2	0	0	2	1: 7	0

## Partien des FC Aarau in der Vorrunde

<b>Aarau – Locarno</b>	<b>Mo, 26.07.</b>	<b>2:0 (1:0)</b>	
Yverdon Sport – Aarau	Sa, 31.07.	2:0 (1:0)	
<b>Aarau – Wohlen</b>	<b>Sa, 07.08.</b>	<b>17:30</b>	<b>Brügglifeld</b>
Chiasso – Aarau	Sa, 14.08.	19:30	Comunale
<b>Aarau – Schaffhausen</b>	<b>Sa, 21.08.</b>	<b>17:30</b>	<b>Brügglifeld</b>
Winterthur – Aarau	Mo, 30.08.	20:10	Schützenwiese
Stade Nyonnais – Aarau	Sa, 11.09.	17:30	Colovray
<b>Aarau – Vaduz</b>	<b>Sa, 25.09.</b>	<b>17:30</b>	<b>Brügglifeld</b>
Lausanne-Sport – Aarau	Sa/So, 02./03.10.		Pontaise
<b>Aarau – Wil</b>	<b>So, 24.10.</b>	<b>16:00</b>	<b>Brügglifeld</b>
<b>Aarau – Servette</b>	<b>So, 31.10.</b>	<b>16:00</b>	<b>Brügglifeld</b>
Biel/Bienne – Aarau	So, 07.11.	15:00	Gurzelen
<b>Aarau – Delémont</b>	<b>So, 14.11.</b>	<b>16:00</b>	<b>Brügglifeld</b>
Lugano – Aarau	Sa/So, 27./28.11.		Cornaredo
<b>Aarau – Kriens</b>	<b>So, 05.12.</b>	<b>16:00</b>	<b>Brügglifeld</b>
<b>Daten Schweizer Cup:</b>	1/32-Finals: 18./19.09.		
1/16-Finals: 16./17.10.	1/8-Finals: 20./21.11.		

## Die nächsten Runden

### 3. Runde

Locarno – Chiasso	06.08.
<b>Aarau – Wohlen</b>	<b>07.08.</b>
Wil – Vaduz	07.08.
Servette – Stade Nyonnais	07.08.
Delémont – Schaffhausen	07.08.
Lugano – Kriens	07.08.
Lausanne-Sport – Yverdon Sport	08.08.
Biel/Bienne – Winterthur	09.08.

### 4. Runde

Kriens – Locarno	13.08.
Schaffhausen – Yverdon Sport	13.08.
<b>Chiasso – Aarau</b>	<b>14.08.</b>
Wohlen – Biel/Bienne	14.08.
Stade Nyonnais – Wil	14.08.
Winterthur – Servette	14.08.
Lausanne-Sport – Delémont	14.08.
Vaduz – Lugano	16.08.

## Tore/Zuschauer FC Aarau

### Torschützen

1 Tor	Patrick Bengondo
	Aco Stojkov

### Passgeber

1 Assist	David Marazzi
	Samel Sabanovic

### Zuschauer

Total (1 Spiel)	3600
Durchschnitt	3600



CHRISTIAN BOSS

## «Wir haben einen Titel zu verteidigen»

Das Team Aargau U-21 spielt trotz eines souveränen Gruppensieges in der abgelaufenen Saison auch zukünftig in der 2. Liga Interregional. Laut SFV-Wettspielreglement (Art. 4, Abs. 2) dürfen maximal zehn U-21-Equipen am Spielbetrieb der 1. Liga teilnehmen. Im Kampf um den letzten Startplatz der Nachwuchsteams setzte sich der FC Thun schliesslich gegen die Aargauer Auswahl aufgrund der höheren Punkteanzahl in der Saison 2009/10 durch – und weil sich die Berner Oberländer, trotz Fehlen einer eigenständigen, im Reglement vorgeschriebenen U-18-Mannschaft, eine Ausnahmegewilligung für die Teilnahme an der 1. Liga erstritten.

Aus Sicht des neuen U-21-Cheftrainers Thomas Binggeli, langjähriger Wegbegleiter von Hanspeter Latour (bei GC, Köln und Thun), ist die Ligazugehörigkeit aber nur sekundär. «Im Nachwuchsfussball steht die individuelle Förderung aller Talente im Vordergrund», so Binggeli. Die Spieler seien aufgefordert worden, sich zu melden, falls sie sich nicht mit einer (weiteren) Saison in der 2. Liga Interregional abfinden können. «Niemand wurde bei mir vorstellig. Und im Training ziehen alle mit», stellt Binggeli mit Genugtuung fest.

Das Kader erfuhr in der Sommerpause einschneidende Veränderungen: Nicht weniger als sieben Stammspieler wurden in die 1. Mannschaft aufgenommen, im Gegenzug galt es neun U-18-Kadermitglieder in die U-21 zu integrieren, unter ihnen die Nationalspieler Joël Geissmann und Andreas Hirzel. Auch wenn der Altersdurchschnitt nochmals deutlich nach unten gesetzt wurde, kann es für Thomas Binggeli nur ein Saisonziel geben: «Wir haben einen Titel zu verteidigen.» Ein Aufstieg ist hingegen auch zukünftig vom Abschneiden der zehn U-21-Teams in der 1. Liga abhängig.

Patrick Haller

### Spielplan in der Vorrunde

So.	15.08.	15:00	U-21 – Kickers Luzern
Mi.	18.08.	20:00	Sarnen – U-21
Sa.	28.08.	18:30	U-21 – Losone Sportiva
Sa.	04.09.	18:30	U-21 – Muri
Sa.	11.09.	17:30	Balerna – U-21
Sa.	18.09.	18:30	U-21 – Eschenbach
Sa.	25.09.	18:00	Goldau – U-21
Sa.	02.10.	18:30	U-21 – Aegeri
So.	10.10.	16:00	Taverne – U-21
Sa.	16.10.	18:30	U-21 – Ibach
Sa.	23.10.	17:00	Emmenbrücke – U-21
Sa.	30.10.	18:30	U-21 – Sursee
Sa.	06.11.	16:00	Hergiswil – U-21

### Kader Team Aargau U-21, Saison 2010/11



**Torhüter:** Andreas Hirzel (Jahrgang 1993), Predrag Pribanovic (92). – **Verteidiger:** Marco Boss (92), Benjamin Brunner (90), Luca Costa (92), Mario Gilli (91), Dominik Schalt (89), Tobias Scherer (92), Fabian Schmid (90). – **Mittelfeldspieler:** Joël Geissmann (93), Olivier Jäckle (93), Altay Kahraman (89), Yves Scherrer (91), Zelimir Skopljak (90), Dominik Trost (91). – **Stürmer:** Oliver Bächler (92), Severin Dätwyler (91), Durim Ibrahim (91), Claudio Rüedi (92).

**Trainer:** Thomas Binggeli (Bild). – **Assistenztrainer:** Pascal Rieben.



off. Catering-Partner des FCA



Bäckerei - Konditorei  
5040 Schöffland

Mer wünsche allne es spannends Spiel.  
KULINARIO AG - Bäckerei Mathys & s ganze FCA Catering Team.



## Der entscheidende Pass für Sicherheit.

Regionaldirektion Olten  
Tel. 062 286 64 64, [www.securitas.ch](http://www.securitas.ch)

 **SECURITAS**

**W + S**

Elektro AG · 5032 Aarau Rohr · 062 834 60 60 · [www.ws-ag.ch](http://www.ws-ag.ch)



### Feld Apotheke

Andreas Schifferle  
Tramstrasse 101  
5034 Suhr  
Tel. 062 822 70 70

**Wir beraten Sie gerne!**

Kundenparkplatz direkt vor dem Laden.  
Gratis Hauslieferung.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

20% Rabatt bei Ihrem nächsten Besuch

created by  
**MOVINGHAIR**  
HAIRSTYLING

DISCOVER  
YOUR STYLE

Obere Vorstadt 40 · 5000 Aarau  
Tel. 062 822 70 17 · [www.movinghair.com](http://www.movinghair.com)



**Prüfung  
Treuhand  
Beratung**

BDO AG  
Entfelderstrasse 1  
5001 Aarau  
062 834 91 91  
www.bdo.ch



**2010er**



15

## Aufbruchstimmung nach dem Abstieg

Der Abstieg des FC Aarau war absehbar – dennoch war er für die meisten Fans ein Schock. Fünf engagierte Fans sassen nur einen Tag nach dem Abstieg zusammen, um den «2010er» – einen neuen Verein zur Unterstützung des FCA – zu gründen. Keine drei Monate später zählt der Verein fast 200 Mitglieder.

Am 13. Mai 2010 stand die Welt für einen Moment still – der FC Aarau war nicht mehr länger «unabsteigbar». Doch schon einen Tag später war die Marschrichtung für Rolf Wiederkehr – eingefleischter Fan und ehemaliges FCA-Geschäftsleitungsmitglied – klar: «Jetzt müssen wir vorwärts schauen und unsere Energie dazu nutzen, den FC Aarau wieder in die oberste Spielklasse zu bringen.» Zusammen mit vier weiteren engagierten Fans beschloss er am Tag nach dem Abstieg die Gründung eines neuen Vereins. «Die 2010er – benannt nach dem Jahr des Abstiegs – signalisieren den Aufbruch in eine neue Zukunft. Gemeinsam mit Sympathisanten aus Bevölkerung und Wirtschaft möchten wir den FC Aarau finanziell und ideell unterstützen.»

Gibt es denn nicht schon genügend Fanvereinigungen? «Es kann nie genug Unterstützung für den FCA geben», ist Rolf Wiederkehr überzeugt. «Zudem sehen wir unseren Verein ganz klar als «Nischenbesitzer» zwischen den bestehenden Fanclubs und den Sponsorenvereinigungen – und nicht als Konkurrenz.» Mit einem fairen Jahresbeitrag von Fr. 201.0 – abgeleitet vom Gründungsjahr des Vereins – ist man dabei, Kinder bis 16 Jahre bezahlen sogar nur Fr. 20.10.

Bei den 2010ern ist willkommen, wer noch keiner anderen Vereinigung im Umfeld des FC Aarau angehört – aber ebenso, wer sein bisheriges Engagement ergänzen will. Die 2010er scheinen ein Bedürfnis zu decken: Bis Redaktionsschluss der Matchzeitung zählte der Verein bereits 196 Mitglieder – unter ihnen auch einige ehemalige Spieler des FC Aarau.

Bianca Braun

Website:  
www.2010er.ch



## Gute Faart zum Match des FC Aarau

AAR bus+bahn • Postfach 4331 • 5001 Aarau • Tel. 062 832 83 00

www.aar.ch

WARUM NICHT?

**BOLLIGER**



LADENBAU  
MÖBEL  
SYSTEME

CH-5044 SCHLOSSRUED TEL. +41 62 739 35 35 www.bolligersoehne.ch

**Kopien Aufziehen  
Plots Laminieren  
Plakate Beschriftungen  
Scannen**

**COPYXXX Digital  
PRINTLINE  
REPROGRAFIE  
BERNER AG 5001 AARAU / 5033 BUCHS**

## Drei gute Gründe

- Bauunternehmung
- Holzbau
- Fensterfabrik

Zubler AG, 5001 Aarau  
Tel. 062 822 77 22, Fax 062 836 94 79

**zubler**

Bauunternehmung  
Holzbau  
Fensterfabrik

www.zublerag.ch

### TOTOMAT

- |                                 |                                         |
|---------------------------------|-----------------------------------------|
| 1 AC Bellinzona – FC Basel      | 8 FC Wil – FC Vaduz                     |
| 2 Neuchâtel Xamax – FC Zürich   | 9 Servette FC – FC Stade Nyonnais       |
| 3 Grasshoppers – BSC Young Boys | 10 SR Delémont – FC Schaffhausen        |
| 4 FC Luzern – FC Sion           | 11 FC Lugano – SC Kriens                |
| 5 FC Thun – FC St. Gallen       | 12 FC Lausanne-Sport – Yverdon Sport FC |
| 6 FC Locarno – FC Chiasso       | 13 FC Biel/Bienne – FC Winterthur       |
| 7 FC Aarau – FC Wohlen          |                                         |

